



# Conseil d'école primaire



## Procès-verbal n°3 Lundi 29 novembre 2010

### Présents :

**Équipe de direction :** Laurent Casañas, Inés Navarro

Excusé : Philippe Herriau

**Représentants des enseignants :** Sandrine Didier, Véronique Gardey, Marie-Claire Glain, Laura Pacheco, Maria Mendez Wiart, Jean-Christophe Bénistand, Elina Sedaca, Catherine Maury.

Excusée : Roxane Viner

**Représentants des parents d'élèves :** Nathalie Teson, Laura Cardona, Nuria Bilbatua, Inés Ferrari, Emmanuelle Louedin, Sandra Alfonso, Martina Di Ferrer Borthaburu, Maria Pia Spinazzola.

**Président :** Laurent Casañas - **Secrétaire de séance :** Jean-Christophe Bénistand

La séance est ouverte à 17h30

M. Casañas rappelle aux membres du Conseil d'école que chaque partie a été informée des 6 pages de questions envoyées par l'Amicale des parents. Ces questions sont annexées au PV (annexe 1).

Le Directeur informe les parents que l'ensemble de l'équipe éducative Mermoz du primaire (Enseignants, secrétariat, surveillants et Directeurs) a trouvé le contenu de ce document parfois sévère à l'égard de l'école et fait remarquer que les points relevant de l'évolution positive de l'école ne sont jamais mentionnés. M. Casañas qui fait un point mensuel avec les représentants de l'Amicale regrette que les points abordés lors de ces réunions soient oubliés en fin d'année.

Les différents points seront abordés lors du déroulement de ce Conseil. D'autres seront évoqués en Conseil d'établissement (protocole infirmerie, *vuelta* (les parents demandent à ce que leur courrier soit annexé au PV – annexe 2), photos, *kiosco/comedor/vianda*).

### **1. Modification du calendrier scolaire 2011**

Compte tenu du rajout par l'État argentin de 5 jours fériés supplémentaires en février et mars 2011, M. Casañas, à la demande de Mme Le Proviseur, rappelle la nécessité de revoir le calendrier scolaire 2011.

Deux propositions sont faites et annexées au PV. Le Directeur rappelle que les modifications du calendrier 2011 seront votées en Conseil d'établissement.

Un échange a lieu sur le respect du rythme des enfants et sur les absences des enfants avant et après les vacances de juillet ou au moment des ponts possibles liés aux jours fériés.

### **2. Bilan des sorties, voyages scolaires du 3<sup>ème</sup> trimestre**

L'équipe pédagogique de l'école Jean Mermoz remercie tous les parents accompagnateurs.

Sorties scolaires des 4 classes de CP à la mini ville de Lugano (piste routière)

Voyages scolaires avec nuitées du 2<sup>ème</sup> semestre 2010

⇒ 4 CM2 à Puerto Madryn

⇒ 4 CP à la ferme de Brandsen

Le bilan est toujours très positif.

**Voyages 2011 :** Les parents demandent à ce que leur courrier relatif au voyage des CM2 soit annexé au PV (annexe 3).

- ✓ M. Casañas rappelle qu'une réunion préalable de travail a déjà eu lieu avec les représentants enseignants et l'Amicale pour évoquer l'augmentation du coût de ces voyages, chaque année un peu plus, et essayer de trouver des solutions. Le coût est proportionnel à l'inflation du pays ces dernières années. La question se pose de savoir s'il faut continuer ou non ces voyages.
- ✓ Le Directeur rappelle également que c'est l'école qui propose les voyages et qui est garante du contenu pédagogique validé ensuite par Mme l'Inspectrice. De la même façon, les enseignants conservent leur liberté pédagogique de voyager ou non. Si le voyage n'est pas accepté par les parents, le voyage sera suspendu pour l'année 2011 et il n'y aura pas de voyage alternatif. Les parents sont d'accord sur ce principe et ne le remettent pas en question.
- ✓ Les enseignants de CP, CE2 et CM2 souhaitent pouvoir continuer à voyager de la même façon et dans les mêmes conditions voire pouvoir voyager avec une seule classe à chaque fois, 2 classes compliquant la gestion.
- ✓ Après réception des premiers devis de notre prestataire 2010, les tarifs 2011 seraient les suivants :

	<b>CP</b>	<b>CE2</b>	<b>CM2</b>
Lieu	<i>Granja de Brandsen</i>	<i>Entre Rios</i>	<i>Puerto Madryn</i>
Date	Octobre-Novembre	Mai	Septembre-Octobre
Durée	2 jours – 1 nuit	3 jours – 2 nuits	5 jours – 4 nuits
Coût 2010	\$ 540	\$ 720	\$ 3300
<b>Coût 2011 approximatif</b>	<b>\$ 675</b>	<b>\$ 875</b>	<b>\$ 4100</b>
Estimation augmentation 2011	25%	21.5 %	25 %

S/C de M. Herriau absent, M. Casañas apporte des éléments de réponse administrative :

- ✓ Le statut d'Etablissement en Gestion Directe (EGD) nous impose de passer un appel d'offre pour les voyages. Il nous est aujourd'hui impossible de réserver des voyages à venir ; en revanche, l'appel d'offre est destiné à organiser une concurrence permettant d'espérer avoir un avantage économique. Attention au calendrier : les tarifs seront fixés au premier CE de 2011 et nous devons donc faire l'appel d'offre en décembre 2010 avec choix du prestataire dès février 2011.
- ✓ Le président de la fondation est M. l'Ambassadeur de France. Les questions d'une aide globale comme celle des aides économiques relèvent de la Fondation. C'est elle qui gèrera le 1%. Jusqu'ici, la Fondation a toujours retenu pour critère celui des aides économiques aux familles qui en avaient besoin (sauf l'année où l'on a dû changer le voyage « au dernier moment » et où la Fondation a financé 200 pesos par élèves).
- ✓ La flexibilité sur les moyens de paiement a toujours été accordée, mais le principe doit rester celui du paiement avant le voyage en suivant les mêmes modalités qu'en 2010 à savoir 2 *cuotas* pour *Entre Rios*, 4 *cuotas* pour *Puerto Madryn* et 4 *cuotas* pour *Brandsen*. L'encaissement avant le voyage est une condition au départ.

L'ensemble des membres présents est d'accord sur la pertinence du contenu pédagogique de ces 3 voyages. Ils sont également d'accord sur le fait qu'il serait dommage que les élèves ne voyagent pas. Il faut donc tous ensemble (Institution, prestataire 2011 et parents) se fédérer pour envisager toutes les solutions nous permettant de baisser le coût de ces voyages et plus précisément celui de CM2.

L'école est déjà en attente de propositions de devis ajusté de la part du prestataire Fase2.

Au 3 décembre, un devis du prestataire de 7 jours/6 nuits (dont 4 à Puerto Madryn) avec voyage en omnibus permettrait de ramener le devis initial à 3690 pesos. C'est un exemple. Les voyages seront également abordés en Conseil d'établissement.

### 3. Bilan des activités pédagogiques du 3<sup>ème</sup> trimestre

- **Projet Unesco**

Dans le cadre du projet Unesco, l'école primaire Jean Mermoz s'est associée à la célébration du 16 novembre, journée internationale pour la tolérance et à celle du 20 novembre, journée internationale des droits de l'enfant.

Le mercredi 1<sup>er</sup> décembre, nous présenterons la déclinaison du projet Unesco à travers les matières spéciales et plus spécialement la présentation des projets arts plastiques et musicaux initiés en 2009.

- **Fin d'année dans les classes**

A la demande des enseignants de l'école, chaque classe, de façon indépendante et facultative, proposera ou non une clôture de classe d'ici à la fin de l'année aux parents.

Les parents demandent une fête de fin d'année pour 2011.

- **Liaison GS-CP et CM2-6<sup>ème</sup>**

En cette fin d'année, les GS ont effectué une visite en CP pour découvrir le fonctionnement de la classe et des outils utilisés.

Les classes de CM2 ont assisté à une présentation de la vie scolaire en 6<sup>ème</sup> par les deux conseillers principaux d'éducation. Chaque élève de CM2 est allé passer une journée en 6<sup>ème</sup> et des professeurs de français, mathématiques, histoire (espagnol) et géographie (espagnol) sont venus présenter les attentes dans ces cours.

Une réunion de présentation du collège sera proposée aux parents de CM2, comme l'an dernier, avant la fin de l'année. Une réunion devrait également être proposée aux parents de GS pour préparer le CP en lieu et place de la réunion initialement prévue le jour de la rentrée.

- **La fête des CM2** aura lieu le vendredi 3 décembre de 18h à 22h comme chaque année sous la supervision des enseignants et l'appui de l'Amicale pour les médailles.

- **Kangourou des mathématiques** : après les épreuves Ñandu, l'école inscrira les élèves de CM2 (2010) et CM1 volontaires à cette épreuve qui aura lieu le 17 mars 2011.

- **CLE** : 100 % des candidats présentés (en français et anglais aux 3 niveaux de certification) ont réussi avec succès leur examen.

- **Anglais** : Comme convenu dans le cadre de la liaison CM2/6<sup>ème</sup>, notre enseignante d'anglais Mme Mounier termine les évaluations de fin de CM2. Elles nous permettront de savoir si nos élèves ont atteint le niveau A1 du cadre européen des langues et surtout elles permettront aux professeurs de 6<sup>ème</sup> de créer leurs groupes de compétences en langue.

- **Évaluations CE1** : Elles viennent d'être terminées. Elles sont toujours en cours d'analyse.

- **Matinée porte ouverte en maternelle**

Une matinée porte ouverte aura lieu en maternelle le mercredi 1<sup>er</sup> décembre pour accueillir, comme en 2009 et 2010, les nouveaux élèves et ainsi préparer au mieux leur intégration en 2011. Les élèves de maternelle n'auront donc pas classe ce jour là. La présence de parents de l'Amicale est souhaitée.

- **APER et APS**

- ✓ Dans le cadre du projet visant à éduquer les élèves du primaire à la prévention routière, la gendarmerie française est intervenue auprès des CE2 pour l'obtention du permis piéton en septembre. La remise des permis se fera le 13 décembre dans les classes.

- ✓ Encadrés par la gendarmerie argentine, les classes de CM1 ont travaillé les gestes et les comportements leur permettant d'utiliser le vélo en toute sécurité sur la voie publique. La remise des permis se fera le 13 décembre dans les classes.

- ✓ Dans le cadre de l'attestation de premiers secours (**APS**), le *SAME* est intervenu dans les classes de CM2 pour sensibiliser à la prévention des risques et à la mission des services de secours. L'objectif est d'ailleurs plus civique que réellement technique car on n'attend pas de l'enfant qu'il soit capable de faire un geste techniquement irréprochable mais qu'il soit en mesure, à son niveau, de se rendre utile en cas d'accident ou tout au moins qu'il soit sensibilisé à l'importance d'une démarche d'assistance à une personne en danger.

- ✓ Remise de deux attestations pour les CM2 en fonction des compétences acquises depuis trois ans : APS (apprendre à porter secours) et APER (attestation à la première éducation de la route).

- ✓ **(Rentrée 2011)**

- ✓ Horaires 2011 : Aucun changements. Nous reprenons le fonctionnement expliqué lors du 3<sup>ème</sup> Conseil 2009.

M. Casañas rappelle que la prise en charge des élèves concernés par l'aide personnalisée se fera comme cette année après accord des parents. Cette aide ne devrait commencer que le 14 mars.

Le bilan de l'aide personnalisée est très positif que ce soit pour les enseignants ou les enfants.

✓ Rentrée échelonnée : Elle sera communiquée aux parents la semaine prochaine.

✓ Espagnol en maternelle : Suite à la demande de l'AEFE d'intégrer encore un peu plus l'enseignement de la langue maternelle de nos élèves en classe il a été décidé de faire évoluer notre dispositif 2010 (2h par semaine en PS).

En 2011, les PS auront 3h30 par semaine, les MS 2h30 et les GS 1h par semaine. Les professeurs de langue concernés travailleront en binôme avec les enseignantes de la classe. Le détail de ce nouveau dispositif sera communiqué lors du 1<sup>er</sup> conseil d'école 2011.

Les parents ne comprennent pas le bienfondé de ce projet. Mme Tesson informe les autres parents que Mme l'Inspectrice a cette année informé l'Amicale de ce projet lors de sa mission d'inspection. Mme Didier et Mme Glain justifient aux parents le contenu pédagogique en expliquant que les résultats des différentes recherches montrent aujourd'hui la nécessité de prendre appui sur la langue maternelle pour construire les apprentissages en langue et notamment en français pour des élèves qui rentrent à l'école l'âge de 3 ans.

✓ Listes de livres et de matériel scolaire : Les listes sont prêtes. Elles seront disponibles très prochainement sur le site de l'école mais également distribuées à tous les élèves avec la note de prérentrée du directeur une fois les livrets scolaires rendus aux élèves. Peu de changement sur cette liste de livres. L'Amicale et les librairies vont recevoir cette liste de façon à préparer au mieux la bourse au livre du samedi 11 décembre. Pour les parents qui partiraient plus tôt en vacances, il leur faudra consulter le site de l'établissement pour prendre connaissance de ces informations de rentrée.

M. Casañas demande à ce que ces listes soient annexées au PV pour validation par le Conseil d'école.

Mme Navarro apporte une précision sur les livres de *Sociales* en indiquant l'évolution méthodologique de l'enseignement de cette discipline à partir des recommandations de Mme l'Inspectrice Argentine. Une formation a déjà eu lieu et continuera en 2011.

A la demande des représentants de parents nous leur proposons un lien où ils pourront trouver des suggestions de lecture pendant les vacances : <http://eduscol.education.fr/pid23250-cid50485/litterature.html>

✓ Listes de classe : Elles seront affichées avant la rentrée des classes. Les enseignants, en concertation sur le niveau de classe, répartissent les élèves pour l'année suivante suivant des critères pédagogiques harmonisés au niveau de l'école primaire. Toutes les options existent dans le seul intérêt pédagogique des élèves. Toutes les demandes des parents doivent être écrites et transmises au directeur qui les transmettra à son tour à chaque enseignant. Comme les années précédentes, de manière à ne pas créer de discrimination et d'injustice, seuls les critères pédagogiques seront respectés.

Les demandes de changement de classe à la rentrée devront être écrites et justifiées. Elles seront étudiées par l'équipe pédagogique le premier mercredi de mars après-midi. L'enfant intègrera sa classe une fois la décision prise.

✓ Évolution des effectifs – Structure pédagogique :

La structure se composera de 13 classes en maternelle (1 TPS en journée complète, 1 TPS tour du matin, 3 PS, 4 MS et 4 GS). En élémentaire, 4 classes par niveau sauf 5 en CP (21 classes) et une classe d'appui linguistique (CAL).

Nous avons ouvert des listes d'attente de la MS au CM2 depuis le mois d'octobre.

Un bilan sera réalisé le 1<sup>er</sup> décembre.

✓ Recrutement : Les résultats de la CCPLA seront connus au retour de Mme la Proviseur la semaine prochaine. Les postes concernés sont : TPS matin, MS ½ temps l'après-midi, CP en castellano, CP ½ temps en français, CP ½ temps en castellano, CE2 en castellano.

## 4. Questions diverses posées par les représentants de parents d'élèves

(Les 6 pages de questions sont annexées au PV - annexe 1)

### 1.- *Calendario Escolar* : cf. Point 1

### 2.- *Feedback sobre la vuelta olímpica /carta de los padres a la Dirección* - renvoyé au CE

### 3.- *Unificación de Criterios Pedagógicos*:

M. Casañas s'étonne de cette question puisque depuis 2 ans, à chaque rentrée (cf. PV des Conseils d'école), chaque niveau de classe ajuste l'harmonisation pédagogique (outils utilisés par les élèves, modalités de correction et d'évaluation, etc.). De plus, lorsqu'il y a des questions de ce genre de la part de parents, chacun sait qu'il peut et doit s'adresser aux enseignants pour obtenir toutes les réponses à ses interrogations/préoccupations.

En ce qui concerne les mathématiques en CM1, Sandrine Didier, Conseillère pédagogique en établissement, explique que les programmes ayant changé, leur application en classe a imposé naturellement des changements.

### 4.- *Protocolo de Enfermería* - renvoyé au CE

### 5.- *Viajes 2011* : cf. Point 2

### 6.- *Vida escolar en Primaria / "Règles de Vie"*

L'école a l'impression que les questions restent les mêmes sans prendre en compte les évolutions et les initiatives prises pour ajuster et régler les problèmes de vie scolaire liés en partie à la mise en œuvre de notre réforme en 2009 et 2010.

Le nombre d'incidents au 2<sup>ème</sup> semestre est quasiment nul grâce au travail d'équipe : dialogue en classe avec les élèves, conseils des enfants, surveillance accrue des surveillants.

En ce qui concerne le thème des réseaux sociaux (Facebook entre autre), il est rappelé les conditions d'utilisation : « *En utilisant le Service ou le Site, vous certifiez avoir 13 ans ou plus et fréquenter un établissement d'enseignement secondaire ou supérieur ou avoir 18 ans ou plus, et vous acceptez l'ensemble des termes et conditions du présent Contrat.* »

Les parents sont donc dans un premier temps responsables de l'utilisation informatique de leurs enfants.

Dans un deuxième temps, l'école, suite aux dérives en CM1 et CM2, a dialogué avec les élèves et a distribué en 3 mois 2 notes d'explication aux parents. Les enseignants continuent à travailler avec leurs élèves sur ce thème.

La collaboration en 2011 de parents spécialistes de la question est bien entendu encouragée.

### 7.- *Estructura, Rol y Formación de los Celadores*

M. Casañas regrette que ce qui a été présenté dès le début de l'année aux représentants de l'Amicale lors des réunions mensuelles soient oubliés en fin d'année. Les mots utilisés par les parents sont très durs et injustifiés car non représentatifs de ce qui se passe en réalité dans l'école.

La « Vie scolaire » du primaire a évolué positivement au cours de ces dernières années et elle ne doit pas être comparée à celle du secondaire qui elle dispose d'un véritable statut.

Grâce à l'investissement et au professionnalisme de nos 15 jeunes surveillants nous arrivons à faire fonctionner sans accrocs une école de presque 800 élèves. Quand tout va bien, personne ne dit rien parce que cela fonctionne bien. Nous sommes à l'écoute permanente des points d'évolution possibles. Le travail réalisé cette année sur ce dossier avec les surveillants et notamment Pablo et Tomas nous ont permis de professionnaliser le fonctionnement de cette « Vie scolaire ». L'année 2011 permettra de mettre en place les derniers aménagements essentiels (recrutement, formation et suivi) pour que tout continue à fonctionner de façon pérenne.

### 8.- *Biblioteca Rodante*

Les parents font remarquer que 4 classes ne font pas fonctionner la bibliothèque roulante. M. Casañas fait remarquer qu'il y a donc 9 classes qui la font fonctionner.

Le Directeur rappelle également l'historique de la bibliothèque roulante et les difficultés logistiques rencontrées (gestion du prêt et des retours, enregistrements, entretiens, etc.). L'école maternelle travaillera en 2011 (sous la coordination de Sandrine) sur ce dossier pour que chaque classe puisse proposer (en

collaboration ou non avec les parents de la classe) un panel de livres de qualité avec des modalités de fonctionnement claires et surtout fonctionnelles.

### **9.- Blog de Primaria y Maternelle**

M. Casañas rappelle que ces blogs ont été imposés en 2008 à tous les enseignants par le Directeur. Il a été rappelé à plusieurs reprises (cf. PV précédents) que le blog n'est pas obligatoire pour les enseignants. On peut toutefois remarquer que la minorité des enseignants qui n'actualise pas les blogs de classe sont ceux qui ont des difficultés techniques. L'école proposera une formation en adéquation avec leurs besoins en 2011.

### **10.- Fotos de clase en Maternelle y Primaria - renvoyé au CE**

### **11.- Estructura Docente / Reemplazos 2011 para maternelle y primaria (salles de TPS) - Inglés 2011**

Dana Basso, professeur d'anglais, revient le jeudi 2 décembre. Stéphanie Mounier assurera toutefois la continuité pédagogique jusqu'à la fin des classes.

### **12.- Comedor / Kiosco / Viandas - renvoyé au CE**

### **13.- Pelotas de cuero**

Les parents avaient demandé à de nombreuses reprises à ce que l'école soit plus vigilante sur l'utilisation des ballons en cuir. Cette décision du lycée a permis de faire disparaître les conflits liés au football dans la cour de récréation. Des ballons en mousse sont à disposition des enfants au secrétariat. Cela fonctionne très bien et ne change en rien le plaisir qu'ont les garçons à jouer au foot.

Il n'y aura donc pas de changement.

La séance est levée à 19h30.

Le directeur

Laurent Casañas